
РЕЦЕНЗИИ

BOOK REVIEWS

Короченский А. П. Революционная Каталония в публицистике Джорджа Оруэлла. Белгород : Политерра, 2024. 116 с.

Korochenskii A. P. Revolutionary Catalonia in the publicism of George Orwell. Belgorod : Politerra, 2024. 116 p. (in Russ.).

Издание книги «Революционная Каталония в публицистике Джорджа Оруэлла», автором которой является доктор филологических наук, профессор Белгородского государственного национального исследовательского университета Александр Петрович Короченский, стало подарком международному журналистскому сообществу. Работа посвящена рассмотрению творчества известного английского писателя и публициста, автора повести «Скотный двор», романа-антиутопии «1984», в свое время воспринятых как антисоциалистические и антитоталитарные произведения, в период начального этапа испанской гражданской войны и революционного подъема (1936 – середина 1937 г.).

В издании обобщается и дополняется цикл публикаций «Образ революционной Каталонии в публицистике Джорджа Оруэлла», вышедший в 2018–2019 гг. в журнале «Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки». В этом цикле, состоящем из трех частей, А. П. Короченский рассматривает тему духовной эволюции Дж. Оруэлла. Автор приводит малоизвестные факты, которые касаются биографии писателя и публициста, освещают события того периода, оказавшие влияние на его взгляды и оценку происходящего в Испании. Обращение известного российского ученого к периоду, предшествующему Второй мировой войне, актуально с точки зрения сопоставления исторических примеров, причин возникновения волнений в гражданском обществе, вызванных военной медиатрикой, для оценки текущих политических событий. Книга является своевременной в силу наличия постоянных прогрессирующих полемических дискус-

сий в журналистской среде по поводу объективности показа острых социальных конфликтов в различных частях света, репортеров на месте военных событий, репортажной формы повествования о фактах и т. д. Выход в свет этой работы свидетельствует об ответственном подходе исследователей журналистики к изучению исторического опыта, проведению глубокого анализа событий прошедших лет, пониманию сложностей в интерпретации духовной эволюции известных персоналий.

В работе А. П. Короченского показан вклад Дж. Оруэлла в создание публицистической картины происходящего в Каталонии в один из переломных моментов ее истории и в осмысление этого непростого периода. Автором даны образные характеристики и морально-нравственные оценки каталонских событий и их действующих сил. Дж. Оруэлл стал очевидцем военных действий и описал трагический поворот от антифашистского единения каталонских республиканских сил, сплоченных в Народном фронте, к историческому предательству, которое разрушило и без того нестабильную ситуацию в обществе, предопределило поражение республики и социальной революции.

А. П. Короченский замечает неточность в переводе названия книги Дж. Оруэлла с английского («Homage to Catalonia») и испанского («Homenaje a Catalunya») языков на русский (с. 8): вместо заголовка «Памяти Каталонии» он предлагает использовать заголовок «В честь Каталонии». Название звучит по-другому, гордо, что имеет важное значение для испанского менталитета, настраивает читателя на соответствующее восприятие содержания, несмотря на неутешительные итоги военного положения, вызывает национальный пафос. Кроме англоязычного оригинала книги и ее полного перевода на русский язык, изданного в Париже, А. П. Короченский использует также полный перевод эссе Дж. Оруэлла «Вспоминая испанскую войну».

Приведенный А. П. Короченским в введении афоризм Эсхила о том, что на войне первой жертвой становится правда (с. 11), выступает лейтмотивом по-

вестования о военной публицистике. Как отмечает автор, в книге Дж. Оруэлла «В честь Каталонии» отразились его воспоминания об общей атмосфере, царившей в Барселоне, а также впечатления от участия в войне на стороне республиканцев. В Барселоне Дж. Оруэлл отказался от первоначального плана стать военным корреспондентом, вступив в ряды республиканского ополчения и отправившись на фронт, где он после нескольких месяцев боевых действий получил серьезное ранение.

Прибыв в Каталонию, Дж. Оруэлл стал свидетелем революционного подъема, вызванного радикализацией политического процесса, когда борьба против франкистского мятежа стала сочетаться с социальной революцией. Он описал всеобъемлющее чувство солидарности с людьми, которые олицетворяли в его глазах революционное братство (с. 29). Дж. Оруэлл подмечал многое, он описывал свои ощущения ярко и искренне, что подтверждают многочисленные цитаты. В каждом слове, нередко скупом и суровом, отражается сильный характер Дж. Оруэлла, и читателю становится понятно, почему «линия фронта» проходила через сердце английского писателя и публициста.

Репортажный стиль, названный А. П. Короченским дополнительной характеристикой каталонского периода творчества Дж. Оруэлла, иллюстрируется в рассматриваемом издании многочисленными фотографиями, взятыми автором из общедоступных источников. Примечательно, что А. П. Короченский неоднократно бывал в Барселоне как исследователь, в оригинале знакомился с документами и источниками на испанском и английском языках. В книге размещены фотографии современной Барселоны, в том числе авторские. Подтверждая наблюдения Дж. Оруэлла, в которых окружавшие его люди были в опасности, находились под угрозой гибели, совместно переживали лишения и тяготы окопной жизни, но обладали высоким моральным обликом, внутренним благородством, прямоотой и щедростью, автор книги излагает свои впечатления о наследниках каталонских повстанцев и защитников республики. По свидетельству А. П. Короченского, он «сам неоднократно убеждался, что эти качества, говорящие о великодушии каталонцев, и в наши дни являются замечательными чертами их национального характера» (с. 45).

Особое внимание в книге уделяется сопоставлению взглядов Дж. Оруэлла со взглядами известного французского писателя А. де Сент-Экзюпери, который отправился освещать гражданскую войну в Испании (1936–1939) в качестве репортера крупней-

шей газеты того времени «Soir de Paris». По мнению автора книги, «впечатления Оруэлла о революционной Барселоне в некоторых аспектах радикально контрастировали с картиной жизни в городе, созданной очевидцем событий – де Сент-Экзюпери» (с. 34). А. П. Короченский обогащает тему сообщением об обнаружении в 2016 г. журналистского удостоверения писателя. Документ нашел ученый П. Санчес в Генеральном архиве гражданской войны в Испании в Саламанке. Для А. де Сент-Экзюпери эти события были трагедией, братоубийственной войной. Он отказывался признавать правоту или неправоту какой-либо из противоборствующих сторон, хотя, по собственному признанию А. де Сент-Экзюпери, его наблюдения за военными действиями были весьма ограниченными. Дж. Оруэлл изображает положение в Каталонии как ситуацию гражданской войны с сопутствующими ей ужасами и хаосом, как одновременную социальную революцию, порыв к новой жизни, где не будет места неравенству и угнетению, где будет ваяться достоинство людей независимо от их происхождения и общественного статуса» (с. 51).

Несомненной находкой А. П. Короченского является приведенная в книге «виртуальная полемика» исследователей, в том числе зарубежных, публицистического и литературного творчества Дж. Оруэлла. В канву книги вплетены цитаты ученых, посвятивших свои труды описанию биографии и творчества известного английского писателя и публициста, а также анализу исторического периода гражданской войны в Испании. Благодаря этому приему Дж. Оруэлл предстает в новом свете, интерпретация его творчества показывает моральные искания искреннего и равнодушного человека.

В заключении книги А. П. Короченский констатирует, что публицистические работы Дж. Оруэлла о революционной Каталонии представляют собой не только исторические свидетельства. Они внесли неоценимый вклад в историческую реабилитацию каталонских революционеров-антифашистов, в преодоление геополитической мифологии относительно гражданской войны в Испании.

«Революционная Каталония в публицистике Джорджа Оруэлла» – книга, в которой сформулированные положения основательно аргументированы и подкреплены новейшими материалами. Для начинающих журналистов научная деятельность и опыт автора являются примером постоянства и приверженности профессии.

Е. И. Кононова¹

¹Елена Ивановна Кононова – кандидат исторических наук, доцент; доцент кафедры международной журналистики факультета журналистики Белорусского государственного университета.

Elena I. Kononova, PhD (history), docent; associate professor at the department of international journalism, faculty of journalism, Belarusian State University.

E-mail: kononovaelena@mail.ru